

# 泰好學，泰有趣兒童語言教學節目情境式會話文稿

## 第一集 打招呼~您好

老師：各位空中的大朋友、小朋友您們好，歡迎收聽「泰好學，泰有趣」，我是匡匡老師，很高興能在空中與您們分享泰國文化和有趣的事情，今天我們有兩位可愛的小老師，來跟聽眾們打聲招呼吧。

男同學：**សោសិទ្ធិគំរប់**大家好，我是得得

女同學：**សោសិទ្ធិគំរប់**大家好，我是佳馨

老師：哇，很棒耶，我們小老師會用泰文自我介紹，是不是平常媽媽在家教你說泰語呢？

男同學：對阿，在家爸爸媽媽會教我們說泰語，這樣回泰國的時候就可以與外公外婆聊天。

女同學：對阿，對阿，我上次回去泰國時就有用泰語跟外婆聊天，他們好高興，外婆還煮了我最愛吃的綠咖哩還有泰式甜點。

男同學：泰式甜點耶，我最愛喝泰式奶茶了。

老師：老師我喜歡吃酸辣蝦湯(泰文)。

老師：女同學和男同學，你們上次是什麼時候回去泰國的呢？

女同學：每年暑假都會回去看外婆。

男同學：我去年回去泰國的時候，外婆帶我到水上市場坐船逛市集，就像我們走路逛菜市場一樣，可以買東西還可以吃東西，非常有趣，好好玩。

老師：謝謝小老師們的分享，各位聽眾朋友是不是想要更了解泰國呢？讓我們來進入「泰好學，泰有趣」節目，今天我們要來教大家幾句簡單的泰語，讓你與泰國朋友或喜愛泰國文化的朋友變得更有話聊唷。

主題：打招呼~您好 **សោសិទ្ធិគំរប់/គំរប់**

老師：大家準備好了嗎？我們要開始囉～

老師：您好，用泰語說就是 **សោសិទ្ធិ**，來跟老師唸三次 **សោសិទ្ធិ**(停頓...給聽眾自己唸)

男同學&女同學：**សោសិទ្ធិ**(三次)

老師：下次看到泰國朋友就可以用 **សោសិទ្ធិ** 跟他們打招呼，對方一定會感到很親切，就可以拉近我們之間的距離

男同學：老師，我們說ສວັດືກໍບ時是不是要有手勢呢？

女同學：對阿，我知道要雙手合十

老師：ສວັດື泰國打招呼時都會有手勢，這個手勢就是雙手合十擺在胸前，然後

低下頭同時說ສວັດື

女同學：老師，ສວັດື後面是不是要加ຄະ

老師：哇～我們小老師好棒唷，沒錯在泰國打招呼表示禮貌的話，女生尾音是要使用ຄະ，男生是要使用ຄ່ອບ，千萬別搞錯囉，不然會鬧出笑話。

老師：如果你跟老師一樣是女生那就要說ສວັດືຄະ來跟老師唸三次

ສວັດືຄະ(停頓...給聽眾自己唸)，如果你是男生則要說ສວັດືຄ່ອບ來跟老師唸三次  
ສວັດືຄ່ອບ(停頓...給聽眾自己唸)。說的時候要做手勢，雙手合十唷。

老師：我們來練習打招呼吧，那麼先請女同學跟老師打招呼

女同學：ສວັດືຄະ

老師：ສວັດືຄະ

老師：那男同學和女同學打招呼

男同學：ສວັດືຄ່ອບ

女同學：ສວັດືຄະ

老師：很好，那如果我們在學校遇到泰語老師時，應該要怎麼用泰語說老師好呢？

男同學和女同學你們知道嗎？

男同學：ສວັດືຄ່ອບ嗎？

女同學：ສວັດືຄະ嗎？

老師：在您好ສວັດືຄ່ອບ/ຄະ後面加上老師，就會變成老師好，

ສວັດືຄ່ອບ/ຄະ ມູນຄວງ

這邊คุณครู就是老師的意思，跟著老師唸三次คุณครู(停頓...給聽眾自己唸)、

คุณครู(停頓...給聽眾自己唸)、คุณครู(停頓...給聽眾自己唸)，很好。

老師：我們來複習一下女生的您好要說(停頓...給聽眾自己唸)很好就是

สวัสดีค่ะ，那男生呢(停頓...給聽眾自己唸)很好就是สวัสดีครับ，遇到老師

呢?(停頓...給聽眾自己唸)很好就是สวัสดีครับ/ค่ะ คุณครู，已經學會打招呼了

老師：我們來複習今天教過的句子，您好，女生用法

女同學：**สวัสดี ค่ะ**

老師：您好，男生用法

男同學：**สวัสดีครับ**

老師：老師好

男同學：**สวัสดีครับ/ค่ะ คุณครู**

老師：今天的課程中你們學會了如何打招呼介紹自己，也學到了幾個單字，讓我們再來複習

今天所學的單字吧！

1. 您好**สวัสดีครับ/ค่ะ**

2. 老師**คุณครู**

3. 結尾敬語男生用**ครับ**，女生用**ค่ะ**

老師：感謝大家收聽「泰好學，泰有趣」，相信今天大家都很有收穫，下次見到泰國朋友就可以面帶微笑大聲向他們說聲 **สวัสดีครับ/ค่ะ**，對泰國文化語言有興趣的朋友們，歡迎您們收聽「泰好學，泰有趣」，我們下次見囉，  
**สวัสดีครับ/ค่ะ**。